

# UMOWA UDOSTĘPNIENIA POJAZDU

Zawarta dnia **XXXXXXXXXX**

Pomiędzy **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** zwanym dalej przewoźnikiem

a,

**XXXXXXXXXXXXXXXXXX**, pesel **XXXXXXXXXXXX** zwanym dalej właścicielem pojazdu.

Ja niżej podpisany **XXXXXXXXXXXXXXXXXX**, udostępniam pojazd marki **XXXXXX** model nr. rejestracyjny **XXXXXX**, którego jestem właścicielem / ~~leasingobiorcą~~ (niepotrzebne skreślić). Pojazd udostępniam wyłącznie w celu wykonania przewozu pojazdu w terminie od **XXXXXX** do **XXXXXX** na trasie od **XXXXXX** (PL) do **XXXXXX** Przewóz zostanie wykonany samochodem **XXXXXXXXXXXX** rejestracyjny **XXXXXX**.

W załączeniu kopia dowodu rejestracyjnego.

Czytelny podpis przewoźnika

Czytelny podpis właściciela pojazdu

TRANSLATION ENG

# VEHICLE SHARING AGREEMENT

Concluded on XX.XX.XX

Between (NAME SURNAME), Personal identification number (PESEL) XXXXXXXXXXXXXXX hereinafter referred to as the carrier  
and,

(NAME SURNAME), Personal identification number (PESEL) XXXXXXXXXXXXXXX. hereinafter referred to as the owner of the vehicle.

I the undersigned (NAME SURNAME), provide a vehicle of the brand (BRAND VEHICLE) model (MODEL VEHICLE) registration number xxxxxx, of which I am the owner / lessee. I provide the vehicle only for the purpose of timely transport of the vehicle

from (FROM DATE) to (TO DATE) on the route from (FROM LOCATION) to (TO LOCATION)

The transport will be performed with the XXXXXX car registration number XXXXXXXX.  
A copy of the registration certificate is attached.

Legible signature of the carrier

Legible signature of the vehicle owner

## TRANSLATION FR

# ACCORD DE PARTAGE DE VÉHICULE

Conclu le XX.XX.XX

Entre (NOM PRENOM), Numéro d'identification personnel (PESEL) XXXXXXXXXXXXXXX ci-après dénommé le transporteur  
et,

(NOM NOM), Numéro d'identification personnel (PESEL) XXXXXXXXXXXXXXX. ci-après dénommé le propriétaire du véhicule.

Je soussigné (NOM PRENOM), fournis un véhicule de la marque (VÉHICULE DE MARQUE) modèle (VÉHICULE MODÈLE) numéro d'immatriculation xxxxxx, dont je suis propriétaire/locataire. Je fournis le véhicule uniquement dans le but d'un transport rapide du véhicule

de (DE LA DATE) à (À CE JOUR) sur l'itinéraire de (DE L'EMPLACEMENT) à (À L'EMPLACEMENT)

Le transport sera effectué avec le numéro d'immatriculation XXXXXX XXXXXXXX.  
Une copie du certificat d'immatriculation est jointe.

Signature lisible du transporteur

Signature lisible du propriétaire du véhicule